

Presuda Suda (četvrto vijeće) od 5. lipnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Supreme Court of the United Kingdom – Ujedinjena Kraljevina) – Public Relations Consultants Association Ltd protiv The Newspaper Licensing Agency Ltd i drugi

(Predmet C-360/13) ⁽¹⁾

(Autorsko pravo — Informacijsko društvo — Direktiva 2001/29/EZ — Članak 5. stavci 1. i 5. — Reproduciranje — Iznimke i ograničenja — Stvaranje kopija internetske stranice na zaslonu i u predmemoriji na tvrdom disku prilikom pretraživanja interneta — Privremena radnja reproduciranja — Prolazna ili popratna radnja — Sastavni i bitan dio tehnološkog postupka — Ovlašteno korištenje — Neovisan gospodarski značaj)

(2014/C 253/16)

Jezik postupka: engleski

Sud koji je uputio zahtjev

Supreme Court of the United Kingdom

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Public Relations Consultants Association Ltd

Tuženik: The Newspaper Licensing Agency Ltd i drugi

Predmet

Zahtjev za prethodnu odluku – Supreme Court of the United Kingdom – Tumačenje članka 5. stavka 1. Direktive 2001/29/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2001. o usklađivanju o određenih aspekata autorskog i srodnih prava u informacijskom društvu (SL L 167, str. 10.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 17., svezak 1., str. 119.) – Pravo reproduciranja – Iznimke i ograničenja – Pojam privremene radnje reproduciranja, koja je prolazna ili popratna i čini sastavni i bitan dio tehnološkog postupka – Reproduciranje internetske stranice koja se automatski stvara u predmemoriji i na zaslonu računala

Izreka

Članak 5. Direktive 2001/29/EZ Europskog parlamenta i Vijeća 2001/29/EZ od 22. svibnja 2001. o usklađivanju određenih aspekata autorskog i srodnih prava u informacijskom društvu treba tumačiti u smislu da kopije na zaslonu računala korisnika i kopije u predmemoriji tvrdog diska tog računala koje stvori krajnji korisnik tijekom pregledavanja internetske stranice ispunjavaju uvjete prema kojima te kopije moraju biti privremene, imati prolazni ili popratni karakter i činiti sastavni i bitan dio tehnološkog postupka kao i uvjete određene u članku 5. stavku 5. te direktive i stoga se mogu stvarati bez ovlaštenja nositelja autorskog prava.

⁽¹⁾ SL C 260, 7.9.2013.

Presuda Suda (veliko vijeće) od 27. svibnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Oberlandesgericht Nürnberg – Njemačka) – kazneni postupak protiv Zorana Spasica

(Predmet C-129/14 PPU) ⁽¹⁾

(Zahtjev za prethodnu odluku — Hitni prethodni postupak — Policijska i pravosudna suradnja u kaznenim stvarima — Povelja Europske unije o temeljnim pravima — Članci 50. i 52. — Načelo *ne bis in idem* — Konvencija o provedbi Schengenskog sporazuma — Članak 54. — Pojmovi „izvršene” kazne i kazne koja je „trenutačno u postupku izvršenja”)

(2014/C 253/17)

Jezik postupka: njemački

Sud koji je uputio zahtjev

Oberlandesgericht Nürnberg